

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de San Bartolomé (Toledo, Toledo)

**MUNICIPIO:** Toledo

**PROVINCIA:** Toledo

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 6765; CIHM 8, 96

**N. INV:** Desaparecida

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:**

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:**

**SOPORTE:**

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:**

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:**

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Copia

**CONS. ARQ.:** D

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Hic iacet Rodericus Lupi, filius Lupi Christophori, qui mortuus est apud fremence servicio domini Alfonsi, illustrisimi regis Castella. Obiit primer dia de Agosto, era MCCC

Texto dado por CIHM 8, 96.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Aquí yace Rodrigo López, hijo de Lope Crisóforo, quién murió al servicio del señor Alfonso, ilustrísimo rey de Castilla. Murió primer día de agosto, era 1300.

Traducción dada por CIHM 8, 96.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 8, 96.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Tenía por armas la luna eclipsada de los Sanzoles. CIHM 8, 96.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1 de agosto de 1272, siglo XIII.

**CRIT. DAT.:** Textuales.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Toledo, Iglesia de San Bartolomé, en un pilar en la nave de Epístola. Desaparecida. CIHM 8, 96.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 6765; CIHM 8, 96; Salazar (siglo XVII), D-56, fol. 42v. Montealegre (siglo XVIII), N-43. fol. 72v.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**